

**Совет Безопасности**

Distr.: General
14 July 2011
Russian
Original: Arabic

**Письмо Постоянного представителя Кувейта
при Организации Объединенных Наций от 13 июля 2011 года
на имя Председателя Совета Безопасности**

Настоящим имею честь препроводить письмо Его Превосходительства шейха Мухаммеда Сабаха ас-Салема ас-Сабаха, заместителя премьер-министра и министра иностранных дел Кувейта, касающееся текущего положения дел с невыполненными обязательствами Ирака по резолюциям Совета Безопасности о ситуации в отношениях между Ираком и Кувейтом, принятым в соответствии с главой VII Устава (см. приложение).

Буду признателен, если настоящее письмо и приложение к нему будут распространены в качестве документа Совета Безопасности.

Примите заверения в моем самом высоком уважении.

(Подпись) Мансур Аяд Ш.А. аль-Отейби
Постоянный представитель



Приложение к письму Постоянного представителя Кувейта при Организации Объединенных Наций от 13 июля 2011 года на имя Председателя Совета Безопасности

Хотели бы привлечь Ваше внимание к последним событиям, касающимся невыполненных обязательств Ирака, определенных в соответствующих резолюциях Совета Безопасности, по пункту повестки дня «Ситуация в отношениях между Ираком и Кувейтом», принятых на основании главы VII Устава. Речь идет о резолюциях 687 (1991), 833 (1993), 1284 (1999) и 1956 (2010).

В этой связи хотели бы сообщить следующее.

Вопросы о пленных и возвращении собственности и национального архива

Государство Кувейт высоко ценит конструктивное сотрудничество правительства Ирака в деле решения гуманитарной проблемы выяснения судьбы пропавших кувейтцев и граждан третьих стран в рамках Трехсторонней комиссии и ее Технического подкомитета под эгидой Международного комитета Красного Креста.

Благодаря этому сотрудничеству были идентифицированы останки 236 из 605 пропавших лиц. Однако с 2004 года положительных сдвигов в деле установления судьбы остальных пропавших людей не произошло. Надеемся, что это сотрудничество продолжится и активизируется в ходе предстоящего этапа и позволит реализовать планы работы и программы, которые будут определены соответствующими сторонами в рамках Технического подкомитета.

Государство Кувейт приветствует принятое Советом Безопасности на неофициальных консультациях 22 июня 2011 года решение о продлении мандата Координатора высокого уровня посла Геннадия Тарасова в целях продолжения работы над вопросом о пропавших лицах, кувейтской собственности и национальном архиве, в решении которых заметного прогресса достигнуто не было.

Государство Кувейт одобряет решение о продлении мандата Координатора высокого уровня как залог успешного осуществления соответствующих резолюций Совета Безопасности, в частности резолюции 1284 (1999). Государство Кувейт приветствует пресс-релиз Совета от 22 июня 2011 года, в котором Совет настоятельно призвал Ирак учредить межведомственный комитет для наблюдения за работой над вопросом о пропавших национальных архивах Кувейта и другой собственности и представлять отчеты о работе этого комитета.

Содержание пограничных знаков

Во исполнение резолюции 833 (1993) Совета Безопасности Организация Объединенных Наций провела необходимые мероприятия в рамках Проекта содержания ирако-кувейтской границы. Первый и второй этапы этого проекта, связанные с подготовкой и планированием, были завершены более четырех лет назад. Что же касается заключительного третьего этапа, т.е. практической реализации проекта, то он по-прежнему не выполнен. Организация Объединенных Наций пока была не в состоянии выполнить свои функции по изложенным ниже причинам.

Ирак не выполнил рекомендации технической группы Организации Объединенных Наций, которая посетила приграничные районы в феврале 2006 года, и просила Ирак устранить все выступающие объекты и препятствия вдоль границы, в том числе ограничивающие видимость между пограничными знаками.

С января 2010 года Секретариат Организации Объединенных Наций направил Ираку несколько писем (последнее датировано маем 2011 года) с просьбой оплатить остальную часть его доли расходов на проект — 600 000 долл. США — и определить дату начала осуществления заключительного этапа Проекта. Однако, несмотря на неоднократные призывы Генерального секретаря, Ирак не ответил ни на одно из этих писем, и поэтому работы по проекту по-прежнему не ведутся. Между Кувейтом и Ираком состоялись две встречи под эгидой Организации Объединенных Наций — в июне 2007 года в Нью-Йорке и в октябре 2008 года в Кувейте. Надеемся, что Организация Объединенных Наций организует третью встречу экспертов из Кувейта и Ирака с целью возобновления работ по проекту и информирования Совета Безопасности о положении дел.

Вопрос о компенсации

Ирак продолжает выполнять свои обязательства по соответствующим резолюциям Совета Безопасности в том, что касается выплаты компенсации лицам, пострадавшим в результате вторжения Ирака в Кувейт в 1990 году. В соответствии с этими резолюциями определенная доля поступлений от экспорта нефти отчисляется в Компенсационный фонд. Эта доля неоднократно уменьшалась — в последний раз до 5 процентов на основании резолюции 1483 (2003) Совета Безопасности. В последующих резолюциях Совет Безопасности подтвердил требование о вычитании этой доли, а в пункте 3 последней из них — резолюция 1956 (2010) — постановил также, что в Компенсационный фонд должны отчисляться 5 процентов стоимости любых неденежных платежей от продажи нефти, нефтепродуктов и природного газа, предоставляемых поставщикам услуг.

В 2008 году Совет управляющих Компенсационной комиссии Организации Объединенных Наций призвал Кувейт и Ирак провести под эгидой Организации Объединенных Наций консультации по вопросу о невыплаченном остатке компенсаций. В соответствии с этим решением в мае 2009 года в Аммане, Иордания, состоялся первый раунд консультаций. На нем стороны договорились провести еще один раунд переговоров для изучения оптимальных вариантов действий с учетом интересов обеих стран. На сегодняшний день Ирак не ответил на неоднократные письма секретариата Компенсационной комиссии о проведении второго раунда.

Хотели бы подчеркнуть наше подлинное желание улучшить двусторонние связи в интересах наших стран и народов и упрочить добрососедские отношения. Убеждены, что выполнение Ираком его международных обязательств под эгидой Организации Объединенных Наций, его заявление о готовности соблюдать положения резолюции 833 (1993) и ее практическое осуществление станут важным шагом в направлении укрепления доверия между нашими двумя странами и установления прочных взаимоотношений, основанных на соблюдении норм международного права и принципа невмешательства во внутренние дела.

В заключение хотели бы еще раз заявить, что Государство Кувейт полностью готово оказать Ираку помощь и содействие для ускорения процесса выполнения его остальных обязательств, определенных в соответствующих резолюциях Совета Безопасности.

(Подпись) Мухаммед Сабах ас-Салем **ас-Сабах**
Заместитель премьер-министра
и министр иностранных дел
